

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 87 (1969)
Heft: 30

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 26.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Donnerstag 6. Februar 1969
Berne, jeudi 6 février 1969

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang
87^e année

N° 30

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Inserentenstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. fr. 30.50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

No 30 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abhanden gekommene Wertpapiere. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist gemäss Ausverkaufordnung.
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.
Vefipars A.G., Basel.
Stachema A.G., in Liquidation, Zürich.
Watch Export Participation Limited, Exportation de la Montre Participation S.A., Uhren Export Beteiligung A.G., Exportación Relojera Participación S.A.
Socomit S.A., Genève.
Charles Zanella S.A., Genève.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 235795-235848.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verfügung Nr. 1/69 des Eidgenössischen Veterinärämtes über die Ein- und Durchfuhr von Tieren, tierischen Stoffen und anderen landwirtschaftlichen Produkten. - Ordonnance No 1/69 de l'office vétérinaire fédéral concernant l'importation et le transit d'animaux, de produits d'origine animale et d'autres produits agricoles.
République islamique de Mauritanie: Rétablissement du contrôle des changes.
Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 450).
Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.
Diplomatische und konsularische Vertretungen. - Représentations diplomatiques et consulaires.
Schweizer Musterseme, Basel. - Foire suisse d'échantillons, Bâle.
Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1968. - Couvertures pour «La Vie économique» de 1968.

wurde. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Zu Geschäftsführern mit Einzelunterschrift sind neu ernannt worden der Gesellschafter Albrecht Haselbach sowie Elisabeth Haselbach, deutsche Staatsangehörige, in München.

28. Januar 1969
Rationalisierungsgemeinschaft des Eisenwarenhandels (Groupement de Rationalisation de la Quincellerie), in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 131 vom 8. 6. 1967, S. 1958). Die Generalversammlung vom 26. Juni 1968 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

28. Januar 1969. Schmieröl.
Flanof A.G., bisher in Zürich 5 (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1966, S. 1509). Handel mit sowie Raffination und Regenerierung von Schmierölen. Die Generalversammlung vom 13. Januar 1969 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Wettswil. Der Geschäftsführer Bruno Höfler hat nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Im Ettenberg.

28. Januar 1969.
FIG Einkaufs- und Importgesellschaft für das Gastgewerbe A.-G., bisher in Zürich 2 (SHAB. Nr. 260 vom 5. 11. 1968, S. 2390). Die Generalversammlung vom 18. Dezember 1968 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Adliswil. Geschäftsdomizil: Zürichstrasse 77.

28. Januar 1969.
Fritz Jost, in Schlieren (SHAB. Nr. 105 vom 6. 5. 1952, S. 1177). Der Firmainhaber, Friedrich Jost, nicht wie eingetragen Fritz Jost, führt den weiteren Vornamen Johann. Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Generalbauunternehmung, Hoch- und Tiefbaugesellschaft, Verwaltung von Liegenschaften. Die Firma lautet neu J. F. Jost, Generalbauunternehmung, Hoch- und Tiefbau, Liegenschaftsverwaltung, Schlieren. Einzelprokura ist erteilt an Edwin Hagen-Jost, von Künsnacht, in Schlieren. Neues Geschäftsdomizil: Zürcherstrasse 20.

28. Januar 1969. Versicherungen.
Carviegel AG, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 80 vom 7. 4. 1967, S. 1178), Tüftung von Vermittlungsgeschäften auf dem Gebiete des Versicherungs- und Rückversicherungswesens usw. Die Generalversammlung vom 25. Oktober 1968 hat die Statuten geändert. Die bisherigen 100 Aktien zu Fr. 500 lauten nun auf den Namen. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Der René Bracher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jürg W. Carviegel, bisher Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift.

28. Januar 1969.
Reisebureau A. Kuoni Aktiengesellschaft (Voyages A. Kuoni Société Anonyme (A. Kuoni's Tourist Office Limited)), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 51 vom 1. 3. 1968, S. 450). Die Generalversammlung vom 20. November 1968 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu **Reisebüro Kuoni AG (Voyages Kuoni SA) (Viaggi Kuoni SA) (Kuoni Travel Ltd.) (Viasjes Kuoni SA)**. Hans Rudolf Egli, Walter Hollenweger und Claude Losey sind nicht mehr Vizedirektoren, sondern Direktoren; sie führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes; der Letzgenannte, Claude Losey, führt zudem weiterhin Einzelunterschrift für sämtliche Zweigniederlassungen. Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, sind ernannt worden Kurt Laufer und Curt Neumaier; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt an Kurt Heiniger, von Affoltern im Emmental, in Zollikon; Hans Hofstetter, von Metmenstetten, in Zürich; Kurt Schläpfer, von Grub AR, in Illnau, und Felix Weltenmann, von und in Zürich.

28. Januar 1969.
Reisebureau A. Kuoni Aktiengesellschaft, Filiale Bellevue (Voyages A. Kuoni Société Anonyme, Succursale Bellevue) (A. Kuoni's Tourist Office Limited, Branch Bellevue), Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 51 vom 1. 3. 1968, S. 450), mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Firma der Hauptniederlassung lautet neu «Reisebüro Kuoni AG (Voyages Kuoni SA) (Viaggi Kuoni SA) (Kuoni Travel Ltd.) (Viasjes Kuoni SA)»; dementsprechend lautet die Firma dieser Zweigniederlassung nun **Reisebüro Kuoni AG, Filiale Bellevue (Voyages Kuoni SA, Succursale Bellevue) (Viaggi Kuoni SA, Succursale Bellevue) (Kuoni Travel Ltd., Branch Bellevue) (Viasjes Kuoni SA, Succursale Bellevue)**.

28. Januar 1969.
Reisebureau A. Kuoni Aktiengesellschaft, Filiale Oerlikon (Voyages A. Kuoni Société Anonyme, Succursale Oerlikon) (A. Kuoni's Tourist Office Limited, Branch Oerlikon), Zweigniederlassung in Zürich 11 (SHAB. Nr. 51 vom 1. 3. 1968, S. 450), mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Firma der Hauptniederlassung lautet neu «Reisebüro Kuoni AG (Voyages Kuoni SA) (Viaggi Kuoni SA) (Kuoni Travel Ltd.) (Viasjes Kuoni SA)»; dementsprechend lautet die Firma dieser Zweigniederlassung nun **Reisebüro Kuoni AG, Filiale Oerlikon (Voyages Kuoni SA, Succursale Oerlikon) (Viaggi Kuoni SA, Succursale Oerlikon) (Kuoni Travel Ltd., Branch Oerlikon) (Viasjes Kuoni SA, Succursale Oerlikon)**.

28. Januar 1969.
Reisebureau A. Kuoni Aktiengesellschaft, Filiale Pelikanstrasse (Voyages A. Kuoni Société Anonyme, Succursale Pelikanstrasse) (A. Kuoni's Tourist Office Limited, Branch Pelikanstrasse), Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 51 vom 1. 3. 1968, S. 450), mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Firma der Hauptniederlassung lautet neu «Reisebüro Kuoni AG (Voyages Kuoni SA) (Viaggi Kuoni SA) (Kuoni Travel Ltd.) (Viasjes Kuoni SA)»; dementsprechend lautet die Firma dieser Zweigniederlassung nun **Reisebüro Kuoni AG, Filiale Pelikanstrasse (Voyages Kuoni SA, Succursale Pelikanstrasse) (Viaggi Kuoni SA, Succursale Pelikanstrasse) (Kuoni Travel Ltd., Branch Pelikanstrasse) (Viasjes Kuoni SA, Succursale Pelikanstrasse)**.

28. Januar 1969.
Reisebureau A. Kuoni Aktiengesellschaft (Voyages A. Kuoni Société Anonyme) (A. Kuoni's Tourist Office Limited), Zweigniederlassung in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 51 vom 1. 3. 1968, S. 450), mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Firma der Hauptniederlassung lautet neu «Reisebüro Kuoni AG (Voyages Kuoni SA) (Viaggi Kuoni SA) (Kuoni Travel Ltd.)

(Viasjes Kuoni SA)»; dementsprechend lautet die Firma dieser Zweigniederlassung nun ebenfalls **Reisebüro Kuoni AG (Voyages Kuoni SA) (Viaggi Kuoni SA) (Kuoni Travel Ltd.) (Viasjes Kuoni SA)**.

28. Januar 1969.
Chemische Fabrik Greifensee, in Uster, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 94 vom 24. 4. 1947, S. 1109). Das Fr. 50 000 betragende Grundkapital ist nun vollberliert.

28. Januar 1969.
Landwirtschaftlicher Verein Turbenthal, in Turbenthal (SHAB. Nr. 78 vom 2. 4. 1968, S. 696). Mit Beschluss ihrer Generalversammlung vom 28. März 1968 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist nach Angabe der Beteiligten durchgeführt. Die Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht gelöscht werden.

28. Januar 1969.
Probag, Projektierungs- & Bau-A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 146 vom 26. 6. 1961, S. 1846). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB. Nr. 10 vom 14. 1. 1969, S. 79) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

28. Januar 1969.
Baugenossenschaft Egliusa, in Egliusa (SHAB. Nr. 148 vom 30. 6. 1964, S. 2014). Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

28. Januar 1969. Kartonagen.
Armand Bourquin & Cie., Zweigniederlassung in Zürich 9 (SHAB. Nr. 119 vom 25. 5. 1967, S. 1778). Fabrikation von Kartonagen usw. Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Couvet. Infolge Löschung der Gesellschaft am Hauptsitz wird der Eintrag über diese Zweigniederlassung von Amtes wegen gelöscht.

28. Januar 1969. Waren aller Art.
Agentag S.A., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 27 vom 2. 2. 1968, S. 231). Vertretungen, Kauf und Verkauf von Waren aller Art usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Bezirksgerichts Zürich vom 7. Januar 1969 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

28. Januar 1969.
Möbelhaus zur Krone Gebr. Hartmeier AG., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 68 vom 21. 3. 1968, S. 602). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 17. Januar 1969 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

28. Januar 1969. Wasch- und chemische Reinigungssalons.
Alpina West S.A., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 114 vom 17. 5. 1963, S. 1446). Einrichtung und Betrieb von Salons für selbständiges Waschen und chemische Reinigung usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 20. Dezember 1968 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

28. Januar 1969.
Seidenweberei Filzbach Vertriebs AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. Dezember 1968 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit textilen Flachengebilden für jegliche Marktbedürfnisse, insbesondere mit solchen der «Seidenweberei Filzbach A.G.». Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Grundkapital: Fr. 350 000, zerlegt in 350 vollbezahlte Inhaberkarten zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, zu einem noch nicht feststehenden Zeitpunkt von der «Seidenweberei Filzbach A.G.», in Filzbach, ein Warenlager, bestehend aus Geweben aus endlosen synthetischen und anderen künstlichen Fasern, zum Preise von höchstens Fr. 600 000 sowie Büromaschinen, Büromaterial, Lagereinrichtungen und dergleichen zum Preise von höchstens Fr. 35 000 zu erwerben, alles gemäss einem auf den Zeitpunkt des Erwerbes zu erstellenden Inventar. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Publikationsorgan oder eingeschriebener Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus zwei oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an Paul Illi, von Aesch ZH, in Zürich, Präsident; Walter Baer, von Ottenbach, in Filzbach, diese beiden mit Einzelunterschrift, sowie mit Kollektivunterschrift zu zweien Eduard Wäjen, deutscher Staatsangehöriger, in Ascona, und Giancarlo Cappello, von Paradiso, in Utikon am Albis. Geschäftsdomizil: Zelgstrasse 6 in Zürich 3.

Bern - Berne - Berna Bureau Bern

28. Januar 1969. Restaurant.
Ratskeller Bern E. Menotti, in Bern, Betrieb der Wirtschaft «Ratskeller» (SHAB. Nr. 173 vom 26. 7. 1956, S. 1950). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelirma «Ratskeller Bern Milly Menotti», in Bern.

28. Januar 1969. Restaurant.
Ratskeller Bern Milly Menotti, in Bern. Inhaberin der Firma ist Wilhelmina genannt Milly Menotti-Maier, von Olten, in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelirma «Ratskeller Bern E. Menotti», in Bern. Betrieb des Restaurants «Ratskeller», Gerechtigkeitsgasse 81.

28. Januar 1969. Liegenschaften usw.
Verwa A.G. Bern, in Bern, Verwaltung von Vermögenswerten, insbesondere Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 19 vom 24. 1. 1967, S. 287). Die Generalversammlung vom 19. Dezember 1968 hat die Statuten revidiert. Publikationspflichtige Tatsachen werden nicht betroffen. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Dr. Alex Fuchs, von Rorschach und Appenzell, in Kolonfingen.

28. Januar 1969. Geschäftsbücher, Büroartikel usw.
Neher A.G., in Bern, Fabrikation von Geschäftsbüchern, Büroartikeln, Lederwaren und Papierbechern (SHAB. Nr. 275 vom 23. 11. 1967, S. 3866). Die Prokura von Werner Reichsteiner ist erloschen. Zu Prokuristen sind ernannt worden: Jean-Claude Chèvre, von Delémont, in Bern, und Peter Widmer, von Heimiswil, in Zollikofen. Sie zeichnen beide kollektiv je mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

235795. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1968, 17 Uhr.
Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Zahnpflegemittel. (Int. Kl. 3)

Colgate ultra weiss



235796. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1968, 18 Uhr.
Azurit Ltd., 5, marim boulevard, Eilat (Israel).
Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Silber. (Int. Kl. 14)

AZORIT

235797. Hinterlegungsdatum: 1. August 1968, 12 Uhr.
F. & M. Supplies Limited, Coldharbour 21/23, London E. 14 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 128630. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. August 1968 an.

Pulver zum Ausstreuen der Schmelzformen zur Verhinderung der Adhäsion zwischen diesen Formen und dem Schmelzmaterial zur Verwendung in Wissenschaft und metallurgischer Industrie; härtende Substanzen und chemische Präparate zur Verwendung beim Löten; in der Industrie verwendete adhäsive Substanzen. (Int. Kl. 1)

PARTEX

235798. Hinterlegungsdatum: 14. August 1968, 18 Uhr.
Ifageneral AG, Bahnhofstrasse 23, Zug. — Fabrikation und Handel.

Sportgeräte und Transportgeräte. (Int. Kl. 12, 28)



235799. Hinterlegungsdatum: 14. August 1968, 18 Uhr.
Ifageneral AG, Bahnhofstrasse 23, Zug. — Fabrikation und Handel.

Sportgeräte und Transportgeräte. (Int. Kl. 12, 28)



235800. Hinterlegungsdatum: 16. August 1968, 17 Uhr.
Cluett, Peabody & Co., Inc., 433 River Street, Troy, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Seile, Bindfäden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Säcke; Polstermaterial (Pferdehaare, Kapok, Federn, Seegras und dergleichen); Garne; Webstoffe; Bett- und Tischdecken und andere Textilwaren sowie Bekleidungsstücke; Spitzen und Stückerien, Bänder und Schnürsenkel; Teppiche, Matten und andere Fussbodenbeläge aus Textilien; Stofftapeten. (Int. Kl. 22 bis 27)



CLUETT PEABODY

235801. Hinterlegungsdatum: 16. August 1968, 17 Uhr.
Cluett, Peabody & Co., Inc., 433 River Street, Troy, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Seile, Bindfäden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Säcke; Polstermaterial (Pferdehaare, Kapok, Federn, Seegras und dergleichen); Garne; Webstoffe; Bett- und Tischdecken und andere Textilwaren sowie Bekleidungsstücke; Spitzen und Stückerien, Bänder und Schnürsenkel; Teppiche, Matten und andere Fussbodenbeläge aus Textilien; Stofftapeten. (Int. Kl. 22 bis 27)

G P

CLUETT PEABODY

235802. Date de dépôt: 9 octobre 1968, 17 h.
Prochimie-EESA, route de Faoug, Avenches (Vaud).
Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science, la photographie, l'agriculture; résines artificielles et synthétiques; engrais; préparations chimiques pour la soudure; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; colorants, vernis, laques; préservatifs contre la rouille et contre la détérioration du bois; résines naturelles; métaux en feuilles et en poudre pour peintres et décorateurs. Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; savons et huiles essentielles. Huiles et graisses industrielles. Préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. Métaux communs bruts et mi-ouvrés et leurs alliages, minerais. Appareils et instruments de laboratoires. Métaux précieux et leurs alliages. Gutta-percha. (Cl. int. 1 à 6, 9, 14, 17)

PROCHIMIE
PROCHIMIE
PROCHIMIE
PROCHIMIE

La marque est exécutée en bleu sur fond jaune.

235803. Date de dépôt: 9 octobre 1968, 17 h.
Prochimie-EESA, route de Faoug, Avenches (VAUD).
Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science, la photographie, l'agriculture; résines artificielles et synthétiques; engrais; préparations chimiques pour la soudure; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; colorants, vernis, laques; préservatifs contre la rouille et contre la détérioration du bois; résines naturelles; métaux en feuilles et en poudre pour peintres et décorateurs. Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; savons et huiles essentielles. Huiles et graisses industrielles. Préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. Métaux communs bruts et mi-ouvrés et leurs alliages, minerais. Appareils et instruments de laboratoires. Métaux précieux et leurs alliages. Gutta-percha. (Cl. int. 1 à 6, 9, 14, 17)



La marque est exécutée en bleu sur fond jaune.

235804. Date de dépôt: 13 novembre 1968, 19 h.
Anton Meyer & Co. AG (Anton Meyer & Cie S.A.) (Anton Meyer Co. Ltd.), Ringstrasse 20, Port (Berne). — Fabrication et commerce.

Outils en acier avec un ou plusieurs diamants brasés et sertis, taillés ou bruts pour travailler tous métaux non-ferreux et matières synthétiques ainsi que pour tailler et profiler des meules, pour horlogerie, bijouterie, mécanique, appareillage et fabrication de matières synthétiques; outils en acier munis d'une plaquette soudée, en métal dur, taillée, pour l'horlogerie, la bijouterie, la mécanique et l'appareillage. (Cl. int. 7, 8)



235805. Date de dépôt: 18 novembre 1968, 18 h.
Société anonyme des Produits Bevita, 29/31, avenue Ruchonnet, Lausanne (Vaud). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 130209. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 novembre 1968.

Produits à base de vitamines B, à savoir extraits vitaminiens, préparations alimentaires, assaisonnements, potages cuisinés, condiments, sauces, levures, préparations alimentaires diététiques, préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques et hygiéniques. (Cl. int. 5, 29, 30)



235806. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1968, 11 Uhr.
Hermann Flury-Probst, Feldbrunnen (Solothurn). — Fabrikation. — Uebertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 127483 von Hermann Flury, Feldbrunnen (Solothurn). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Dezember 1968 an.

Kleine Präzisionsdrehteile für die feinmechanische und elektrotechnische Industrie. (Int. Kl. 7, 9)



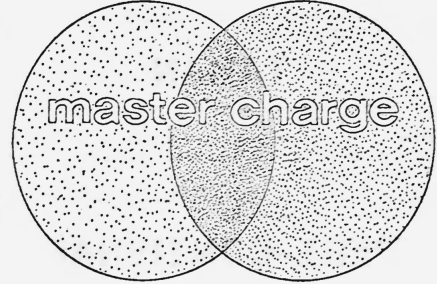
235807. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1968, 18 Uhr.
Kistler Instrument Corporation, 8989 Sheridan Drive, Clarence (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Verstärker, Kristallwandler für Druck-, Kraft-, Beschleunigungs- und Vibrationsmessgeräte, Impedanzmess- und Abgleichgeräte und Eichgeräte zum Eich von Kristallwandlern. (Int. Kl. 9)



235808. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1968, 17 Uhr.
Western States Bankcard Association, 20 Battery Street, San Francisco (Kalifornien, USA). — Fabrikation und Handel.

Drucksachen, Formulare, Zeitungen und Zeitschriften. (Int. Kl. 16)



235809. Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1968, 18 Uhr.
Grit AG, im Horn, Richterswil (Zürich).

Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 126745. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Oktober 1968 an.

Boden- und Wandplatten, Tischbeläge und andere Beläge aus Kunstharzen. (Int. Kl. 17, 19, 20, 27)

DURACID

235810. Data del deposito: 23 luglio 1968, ore 18.
Inpharlam S.A., Lugano (Ticino). — Fabbricazione e commercio.

Prodotti farmaceutici, veterinari ed igienici, prodotti dietetici per fanciulli ed ammalati, impiastri, materiale di medicazione, materie per l'otturazione dei denti e per impronte dentarie, disinfettanti, preparati per distruggere erbacce ed animali nocivi. (Cl. int. 5)

PANOTIL

235811. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1968, 18 Uhr.
Terrametrics, Inc, 16027 West 5th Avenue, Golden (Colorado, USA).
Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche Apparate und Instrumente, Messapparate und -instrumente. (Int. Kl. 9)

TERRAMETRICS

235812. Hinterlegungsdatum: 28. August 1968, 17 Uhr.
«LAKESTREET», W. Hallaner, alte Landstrasse 101, Zollikon (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Zigaretten. (Int. Kl. 34)

FAIRWAY

235813. Date de dépôt: 18 septembre 1968, 15 h.
Montres Rolex S.A., 3, rue François-Dussaud, Genève.
Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties et autres instruments chronométriques; bracelets de montres, bijouterie; métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers); joaillerie, pierres précieuses. (Cl. int. 14)

ZEROGRAPHE

235814. Date de dépôt: 26 novembre 1968, 14 h.
Roger Burnat & Cie, chemin Maillefer, Le Mont s. Lausanne (Vaud).
Cogmerce.

Produit détergent et dégraissant pour véhicules automobiles, machines de chantier. (Cl. int. 3)

WUNDERSOL

235815. Date de dépôt: 5 décembre 1968, 11 h.
Prochimie-EESA, route de Faoug, Avenches (Vaud).
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 127873. Raison modifiée. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 août 1968.

Sel spécialement préparé pour le grenage des mouvements de montres, des cadrans en métal et de tous objets en métal. (Cl. int. 1)

GRENOL

235816. Date de dépôt: 5 décembre 1968, 11 h. **Prochimie-EESA**, route de Faoug, **Avenches** (Vaud). Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 127874 de Prochimie S.A., La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 août 1968. Préparation chimique pour le dorage galvanique de tous objets et métaux. (Cl. int. 1, 2)

DORAM

235817. Date de dépôt: 3 décembre 1968, 9 h. **Pharmac Service S.A.**, 4, rue Micheli-du-Crest, **Genève**. — Commerce. Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, produits diététiques pour enfants et malades. (Cl. int. 5)

DENICOSAN

235818. Date de dépôt: 3 décembre 1968, 9 h. **Pharmac Service S.A.**, 4, rue Micheli-du-Crest, **Genève**. — Commerce. Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, produits diététiques pour enfants et malades. (Cl. int. 5)

TABAN

235819. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1968, 18 Uhr. **P. Baumer AG**, Laubgasse 31, **Frauenfeld** (Thurgau). Fabrikation und Handel.

Papier- und Schreibwaren, insbesondere Durchschreibeformulare für fortlaufende Beschriftung. (Int. Kl. 16)

PEBE-CONTISNAP

235820. Date de dépôt: 10 décembre 1968, 18 h. **Fisons Pharmaceuticals Limited**, 12, Derby Road, **Loughborough** (Leicestershire, Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Substances pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, aliments pour enfants et malades, plâtres et emplâtres, pansements, préparations pour les soins des dents et désinfectants. (Cl. int. 3, 5)

LOMUDAL

235821. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1968, 17 Uhr. **Western States Bankcard Association**, 20 Battery Street, **San Francisco** (Kalifornien, USA). — Fabrikation und Handel.

Drucksachen, Formulare, Zeitungen und Zeitschriften. (Int. Kl. 16)

MASTER CHARGE

235822. Hinterlegungsdatum: 16. September 1968, 18 Uhr. **Unifin AG**, Hänibühl 8, **Zug**. — Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für die Behandlung von Wasser und Abwasser. (Int. Kl. 1, 5)

KORTOFOM

235823. Hinterlegungsdatum: 16. September 1968, 18 Uhr. **Unifin AG**, Hänibühl 8, **Zug**. — Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für die Behandlung von Wasser und Abwasser. (Int. Kl. 1, 5)

KORTOHIB

235824. Hinterlegungsdatum: 16. September 1968, 18 Uhr. **Unifin AG**, Hänibühl 8, **Zug**. — Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für die Behandlung von Wasser und Abwasser. (Int. Kl. 1, 5)

KORTOLEX

235825. Hinterlegungsdatum: 16. September 1968, 18 Uhr. **Unifin AG**, Hänibühl 8, **Zug**. — Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für die Behandlung von Wasser und Abwasser. (Int. Kl. 1, 5)

KORTOKIL

235826. Hinterlegungsdatum: 16. September 1968, 18 Uhr. **Unifin AG**, Hänibühl 8, **Zug**. — Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für die Behandlung von Wasser und Abwasser. (Int. Kl. 1, 5)

KORTOLAT

235827. Hinterlegungsdatum: 16. September 1968, 18 Uhr. **Unifin AG**, Hänibühl 8, **Zug**. — Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für die Behandlung von Wasser und Abwasser. (Int. Kl. 1, 5)

KORTORES

235828. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1968, 20 Uhr. **Prioritätsanspruch**: Schweden, 22. April 1968. **Mölnlycke Aktiebolag, Mölnlycke** (Schweden); Korrespondenzadresse: Krokslätt, Göteborg (Schweden). — Fabrikation und Handel.

Reinigungsprodukte, Parfümerien und Kosmetikartikel. (Int. Kl. 3)

BLIV

235829. Hinterlegungsdatum: 26. August 1968, 17 Uhr. **Pilot-Hydraulic GmbH**, Im Walder 22, **Zollikon** (Zürich). Fabrikation und Handel.

Druckmittelmotoren, Pumpen, Steuerungsgeräte für pneumatische und hydraulische Anlagen, hydraulische und pneumatische Schalter, Absperr-, Umschalt- und Ueberströmventile. (Int. Kl. 7, 9)

HYDROSISTOR

235830. Hinterlegungsdatum: 29. August 1968, 20 Uhr. **The Calico Printers' Association Limited**, St. James's Buildings, Oxford Street, **Manchester 1** (Grossbritannien). Fabrikation und Handel.

Textilstückwaren und Textilartikel. Bekleidungsartikel. (Int. Kl. 24, 25)

CLINITEX

235831. Date de dépôt: 24 septembre 1968, 20 h. **Dr A. Wander S.A.**, Monbijoustrasse 115, **Berne**. Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, aliments diététiques pour enfants. (Cl. int. 5)

ELACTINE

235832. Date de dépôt: 24 septembre 1968, 20 h. **Dr A. Wander S.A.**, Monbijoustrasse 115, **Berne**. Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, aliments diététiques pour enfants. (Cl. int. 5)

ELACTINO

235833. Date de dépôt: 30 septembre 1968, 18 h. **Johnsen & Jorgensen (Trident) Limited**, Herringham Road, **London S.E. 7** (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Fermeture de bouteilles. (Cl. int. 6, 20, 21)

SECURITAINER

235834. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1968, 24 Uhr. **Zahnradfabrik Friedrichshafen Aktiengesellschaft, Friedrichshafen** (Deutschland). — Fabrikation. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 125455 von Humber Limited, Coventry (Warwickshire, Grossbritannien). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juni 1968 an.

Zahnradgetriebe für Motorfahrzeuge. (Int. Kl. 12)

SYNCHROMATIC

235835. Date de dépôt: 15 octobre 1968, 18 h. **Baker Industries, Inc.**, 374 University Avenue, **Newark** (New Jersey, USA). — Fabrication et commerce.

Appareillage électrique et électronique, à savoir appareillage de communication, de surveillance et d'alarme pour dispositifs protecteurs ou de commande de station centrale; leurs parties et accessoires; machines à additionner et machines à calculer; machines pour trier et pour compter l'argent; appareils de détection du feu. Véhicules, notamment voitures blindées et véhicules spécialisés utilisés pour le transport d'argent et de valeurs. Vêtements, notamment uniformes utilisés par les gardes de sécurité. Coffres-forts et cassettes. Armes à feu et armes blanches, munition et bombes utilisées par les gardes de sécurité. (Cl. int. 6, 8, 9, 12, 13, 25)

WELLS FARGO

235836. Date de dépôt: 12 novembre 1968, 18 h. **Amal Limited**, Holdford Road, **Witton**, **Birmingham** (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 126908. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 novembre 1968.

Machines pour l'industrie des moteurs et leurs parties, spécialement carburateurs et parties de ceux-ci et garnitures pour moteurs à combustion, mais ne comprenant pas les soupapes en métal ou les machines-outils à découper et ne comprenant aucun article d'un genre analogue à l'un quelconque de ces produits exclus. (Cl. int. 7, 12)

AMAC

235837. Hinterlegungsdatum: 18. November 1968, 20 Uhr. **Sandoz AG**, Lichtstrasse 35, **Basel**. — Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für die Baustoffindustrie. (Int. Kl. 1)

SANDOCRIT

235838. Hinterlegungsdatum: 22. November 1968, 20 Uhr. **Corset-Schärer Fabrikations-GmbH.**, **Grossmatte**, **Littau** (Luzern). Fabrikation und Handel.

Orthopädische Stützgürtel und Korsette, orthopädische Apparate und Einrichtungen, Prothesen und Orthesen. (Int. Kl. 10)

CAMP-OPEDIC

235839. Hinterlegungsdatum: 28. November 1968, 17 Uhr. **Metallized Carbon Products Corp.**, 19 S. Water Street, **Ossining** (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Wälz- und Gleitlager, Hängelager, Lagerbücke und Lageraufhängungen, Einzelteile von Lagern, wie Lagerdichtungen, Lagerpfannen und Lagerschalen. (Int. Kl. 6, 7)

MECAPCO

235840. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1968, 11 Uhr. **Steckborn Kunstseide AG, Steckborn** (Thurgau). Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 127306. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Dezember 1968 an.

Gespinnstfasern aller Art, künstliches Rosshaar und Stroh (sogenannte Kunstseidebändchen), Seide, Kunstseide, Baumwolle und Wolle in Form von Garn, Zwirn und Bändern. Spitzen und Stickereien, Web- und Wirkstoffe aus Textilien aller Art. (Int. Kl. 22, 23, 24, 26)

RATUJAL

235841. Hinterlegungsdatum: 27. November 1968, 20 Uhr. **Basis Watch, M. Thommen, Uhrenfabrik Tecknau, Tecknau** (Basel-Landschaft). — Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

SPLENEX SPLIT-SECOND

235842. Date de dépôt: 2 décembre 1968, 18 h. **Société d'exploitations chimiques et pharmaceutiques SECEPH**, via **Berna 2, Lugano** (Tessin). — Commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansement; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

VERISPAS

235843. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1968, 20 Uhr. **Sandoz AG**, Lichtstrasse 35, **Basel**. — Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für die Baustoff- und Keramikindustrie. (Int. Kl. 1)

SANDOSTON

235844. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1968, 20 Uhr. **Sandoz AG**, Lichtstrasse 35, **Basel**. — Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für die Baustoff- und Keramikindustrie. (Int. Kl. 1)

SANDOSTONE

235845. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1968, 20 Uhr. **Paul Eggimann Aktiengesellschaft**, alte Landstrasse 32, **Thalwil** (Zürich). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 178070. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Dezember 1968 an.

Abfuhrmittel in jeder Form, Hustenpräparate in jeder Form und Rheumamittel in jeder Form; Fusspflegemittel. (Int. Kl. 5)

PEGI

235846. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1968, 20 Uhr. **Verband schweiz. Konsumvereine (VSK)**, Thiersteinerallee 14, **Basel**. Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 127033. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Oktober 1968 an.

Chemisch-technische Putz- und Konservierungsmittel. (Int. Kl. 1 bis 3)

LUCOL

235847. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1968, 17 Uhr. **Bach Auricon, Inc.**, 6950 Romaine Street, **Los Angeles** (Kalifornien, USA). — Fabrikation und Handel.

Elektro-optische Einrichtungen, Filmaufnahmekameras mit ein- oder angebaute Tonaufnahmeverrichtung, Tonaufnahmegeräte, Datenaufnahmegeräte und -anlagen, Einrichtungen zum Synchronisieren von Bildaufnahmegeräten einerseits mit magnetischen und/oder optischen Tonaufnahmegeräten andererseits, insbesondere impuls-gesteuerte Synchronisierereinrichtungen. (Int. Kl. 9)

DATASYNC

235848. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1968, 17 Uhr. **Bach Auricon, Inc.**, 6950 Romaine Street, **Los Angeles** (Kalifornien, USA). — Fabrikation und Handel.

Photographische Aufnahmeapparate mit einer Zoom-Optik; Zoom-Objektive; Tonaufnahmegeräte, photographische Sucher sowie deren Zubehörteile zur Verwendung für mit einer Zoom-Optik versehene Erzeugnisse. (Int. Kl. 9)

ZOOMISCOPE

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verfügung Nr. 1/69

des Eidgenössischen Veterinärämtes über die Ein- und Durchfuhr von Tieren, tierischen Stoffen und anderen landwirtschaftlichen Produkten (Vom 25. Januar 1969)

Das Eidgenössische Veterinäramt, gestützt auf Artikel 24, Absatz 2 des Tierseuchengesetzes vom 1. Juli 1966, verfügt:

Einzig Artikel. Nachdem die Maul- und Klauenseuche in Ungarn und Jugoslawien getilgt werden konnte, wird die Verfügung Nr. 5/68 des Eidgenössischen Veterinärämtes vom 29. Oktober 1968 über die Ein- und Durchfuhr von Tieren, tierischen Stoffen und anderen landwirtschaftlichen Produkten mit sofortiger Wirkung aufgehoben.

Ordonnance No 1/69

de l'office vétérinaire fédéral concernant l'importation et le transit d'animaux, de produits d'origine animale et d'autres produits agricoles (Du 25 janvier 1969)

Office vétérinaire fédéral vu l'article 24, 2° alinéa, de la loi fédérale du 1^{er} juillet 1966 sur les épizooties, arrête:

Article unique. L'épizootie de fièvre aphteuse qui régnait en Hongrie et en Yougoslavie ayant pu être éteinte, l'ordonnance No 5/68 de l'office vétérinaire fédéral du 29 octobre 1968 concernant l'importation et le transit d'animaux, de produits d'origine animale et d'autres produits agricoles est abrogée avec effet immédiat.

République islamique de Mauritanie

Rétablissement du contrôle des changes

Remplaçant et abrogeant les dispositions du décret (68-170) du 31 mai 1968 rapporté, puis remis en vigueur ultérieurement et suspendant les stipulations du décret (67-129) du 30 juin 1967 dans la mesure où elles sont contraires à celles qu'il édicte, le décret (68-338) du 16 décembre 1968, inséré dans le bulletin de la chambre de commerce de Mauritanie du même mois, a pour objet:

- de subordonner, sauf autorisation préalable du ministre des finances, les opérations de change, mouvements de capitaux et règlements de toute nature entre la République islamique de Mauritanie et l'étranger, en Mauritanie entre un résident et un non-résident, à l'entremise de la Banque centrale des Etats de l'Afrique de l'Ouest, l'administration des postes et télécommunications ou d'une banque agréée en qualité d'intermédiaire par le ministère des finances;
- de prohiber, sauf autorisation du ministre des finances, tous transferts ou opérations de change en Mauritanie tendant à la constitution par un résident d'avoirs à l'étranger ou à la détention en Mauritanie par un résident de moyens de paiement sur l'étranger et, sous réserve de l'obtention préalable d'un permis à délivrer par ce ministère, l'importation et l'exportation de moyens de paiement (billets, chèques, effets), ainsi que de valeurs mobilières;
- de soumettre à l'autorisation préalable du ministre des finances, les règlements ou transferts de toute nature effectués par un résident, soit à destination de l'étranger, soit en Mauritanie au bénéfice d'un non-résident;
- d'obliger les résidents à procéder au rapatriement et, le cas échéant, à la cession sur le marché des changes de toutes créances sur l'étranger ou sur un non-résident nées de l'exportation de marchandises, de la rémunération de services et, d'une manière générale, de tous les revenus ou produits encaissés à l'étranger ou versés par un non-résident. L'obligation en cause est applicable aux créances nées antérieurement à la date de publication du décret;
- de soumettre les importateurs et les exportateurs de marchandises à l'obligation de «domicilier» leurs opérations d'importation ou d'exportation auprès des «intermédiaires agréés».

Le même bulletin a publié simultanément la teneur de la circulaire No 34 relative à l'exécution des transferts à destination de l'étranger. Rappelant que l'autorisation préalable des règlements est donnée par délégation du ministre des finances dans certains limites par les banques intermédiaires agréées et dans tous les autres cas par l'agence de Nouakchott de la Banque centrale, cette circulaire précise quelle est la procédure d'autorisation et de contrôle des règlements sur l'étranger et relève simultanément que cette procédure s'applique aussi aux règlements effectués par crédit d'un «compte étranger en francs», ouvert à un non-résident par une banque intermédiaire agréée. Des précisions contenues dans cette circulaire il appert enfin que la banque est tenue de se faire présenter ou, s'il y a lieu délivrer, copie des pièces permettant de prouver la nature de l'opération, le montant de transfert et l'identité du requérant.

1) Voir FOSC, No 166 du 18 juillet 1968.
2) Voir FOSC, No 207 du 5 septembre 1967 (République islamique de Mauritanie. Libération des relations financières extérieures).

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste 450 vom 5. Februar 1969 der Schweizerischen Verrechnungstelle Zürich

Table with columns 'Auszahlungen' and 'Einzahlungen'. Rows include Bulgaria (371.747), Poland (109.601), Romania (71.932), Czechoslovakia (60.92), Hungary (37.523), etc.

* für bestimmte nicht kommerzielle Zahlungen bestehen Spezialkurse 30. 6. 2. 69

Auslandspostüberweisungsdienst Service international des virements postaux

ab 6. Februar 1969 - dès le 6 février 1969

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.65 1/2; Dänemark/Danemark: Fr. 57.75; Deutschland/Allemagne: Fr. 108.25; Frankreich/France: Fr. 87.65; Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord: Fr. 10.39; Italien/Italie: Fr. -69**; Marokko/Maroc: Fr. 85.80; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 119.70; Norwegen/Norvège: Fr. 60.70; Oesterreich/Autriche: Fr. 17.76; Schweden/Suède: Fr. 83.90.

30 6. 2. 69

Diplomatische und konsularische Vertretungen Représentations diplomatiques et consulaires

Herr Max Corti, von Winterthur, zurzeit Chef der Schweizerischen Delegation in Berlin, wurde zum Botschafter in Neuseeland ernannt. Herr Otto Anderhub, von Eschenbach, wurde zum schweizerischen Honorar-Generalkonsul in Panama ernannt.

M. Max Corti, de Winterthour, actuellement chef de la délégation suisse à Berlin, a été nommé ambassadeur en Nouvelle Zélande.

M. Otto Anderhub, d'Eschenbach, a été nommé consul général honoraire de Suisse à Panama. 30. 6. 2. 69

Schweizer Mustermesse, Basel

(Pressedienst Muba) Die bevorstehende 53. Schweizer Mustermesse, die vom 12. bis 22. April stattfinden wird, ist in erster Linie durch eine erhebliche Erweiterung der Uhrenmesse in der neuen Form eines mit 75 Konferenzzimmern ausgestatteten «Centre commercial» gekennzeichnet. Die gesamte Ausstellungsfläche der Uhrenmesse erhöht sich damit von 10 400 auf 14 000 m², die Zahl der Uhrenaussteller von 267 auf 300. Nicht minder bedeutungsvoll ist auf dem Gebiet der Inland-Industrien die Zusammenfassung der Bauachsegruppe und wichtiger Bau-Nebergewerbe zu einer grossen, umfassenden Baumesse im Rosentalgebäude. Elektro-Installationsmaterial, Beleuchtung, Kleinmotoren, Kessel- und Radiatorenbau und Oelfeuerungen, Kunststoffe für das Baugewerbe und Sanitärinstallations-, Bauelement-, Bau- und Gerüstmaterial sowie Gartenausstattungen sind nun unter einem Dach vereinigt. Die Bürofachgruppe erhält in der Kongresshalle 8 einen Ausstellungsraum zugewiesen, der ihr mit einer vornehmen Atmosphäre auf beste entspricht und die Möglichkeit einer weiteren Entfaltung öffnet. Die dieses Jahr turnusgemäss anwesenden Gruppen Transport und Fördertechnik werden in den Hallen 6 und 7 in unmittelbarer Verbindung miteinander plaziert. Insgesamt wird die diesjährige Schweizer Mustermesse 27 Fachgruppen umfassen; sie wird zudem von zahlreichen Sonderschauen belebt werden.

Foire suisse d'échantillons, Bâle

(Service de presse FSE) La prochaine 53^e Foire suisse d'échantillons qui aura lieu du 12 au 22 avril est caractérisée en premier lieu par un agrandissement considérable de la Foire de l'horlogerie du fait de la création d'un «Centre commercial» qui comprendra 75 cabines de conférences. L'ensemble de la surface d'exposition de la Foire de l'horlogerie s'élève ainsi de 10 400 à 14 000 m², et le nombre des exposants horlogers passe de 267 à 300. Non moins important dans le domaine de nos industries nationales est le regroupement du secteur de la construction et des importantes branches annexes de la construction dans une grande foire de la construction qui occupera le bâtiment du Rosental. Le matériel d'installation électrique, l'éclairage, les petits moteurs, la chaudronnerie, les radiateurs et les brûleurs à mazout, les matières plastiques pour l'artisanat de la construction et les installations sanitaires, les éléments de construction, le matériel pour la construction et les échafaudages seront ainsi réunis sous un même toit. Le groupe du bureau se voit attribuer la halle des congrès No 8, qui avec son atmosphère distinguée lui convient le mieux et lui ouvre la possibilité de plus amples développements. Les groupes «transport» et «manutention technique» présentent cette année selon la formule de la participation binationnelle seront placés l'un à côté de l'autre dans les halles 6 et 7. La prochaine Foire suisse d'échantillons comprendra 27 groupes, réunissant 2600 exposants et un grand nombre de présentations spéciales. 30. 6. 2. 69

Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1968

Die Einbanddecken für den 41. Jahrgang, bestehend aus braunem Ueberzug mit Goldprägung, sind so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Berichte der Kommission für Konjunkturfragen mitgebunden werden können. Der Preis beträgt Fr. 4.—.

Voreinzahlungen sind zu richten an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, Postcheckrechnung 30-520. Bestellsvermerk auf dem für uns bestimmten Postcheckabschnitt genügt.

Couvertures pour «La Vie économique» de 1968

Nous disposons pour la 41^e année de couvertures brunes, avec titre or, préparées de façon à pouvoir contenir les 12 fascicules de «La Vie économique», ainsi que les rapports annexés de la Commission de recherches économiques. Prix: Fr. 4.—.

Prière d'adresser les versements préalables à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, compte de chèques postaux 30-520. Il suffit de mentionner la commande au verso du coupon qui nous est destiné.

Der Landesindex der Konsumentenpreise auf der Basis 1966

Voraussichtlich gegen Ende Februar 1969 erscheint als Sonderheft Nr. 79 der «Volkswirtschaft» eine Veröffentlichung des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über den «Landesindex der Konsumentenpreise auf der Basis 1966».

In diesem Sonderheft werden die Grundlagen dargelegt, nach denen der revidierte Landesindex berechnet wird. Ausserdem werden Zweck, Bedeutung und Methode der Indexberechnung eingehend erläutert. Der Preis des Heftes beträgt Fr. 5.— (inkl. Spesen)

Für die Bestellung bitten wir Sie, den Betrag von Fr. 5.— auf das Postcheckkonto 30-520 der Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, zu überweisen.

Indice suisse des prix à la consommation sur la base de 1966

Cette publication de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail paraîtra probablement vers fin février 1969, en tant que supplément No 79 de la revue «La Vie économique».

Prix par exemplaire: Fr. 5.— (frais compris)

Prière d'adresser les commandes préalables à la Feuille officielle suisse du commerce, 3, Effingerstrasse, 3000 Berne, en versant le montant de Fr. 5.— à notre compte de chèques postaux 30-520.

Warenumsatzsteuer

Ausgabe Juni 1968

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer werden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern.

Verzeichnis der Sonderhefte zur «Volkswirtschaft»

Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern

Versand einzelner Hefte nach vorheriger Einzahlung des Betrages auf unsere Postcheckrechnung 30-520 oder gegen Nachnahme

Table with columns 'Nrn.', 'Veröffentlichungen des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes', and 'Fr.'. Lists various publications like 'Die Grundlagen der periodischen statistischen Erhebungen' and 'Die Wirtschaftsjahre 1929 (1930)'.

Veröffentlichungen der eidg. Preisbildungskommission

Table with columns 'Nrn.', 'Veröffentlichungen der eidg. Preisbildungskommission', and 'Fr.'. Lists publications like 'Die Kleinhandelspreise im schweizerischen Kohlenhandel (1930)'.

20-22 und 28. Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelhandel:

Table with columns 'Nrn.', 'Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelhandel', and 'Fr.'. Lists publications like 'Heft I: Ueberblick über Entwicklung und Stand des Lebensmittelhandels in der Schweiz'.

Table with columns 'Nrn.', 'Beitrag zur Inseratentariffrage (1936)' and 'Ueber die Verhältnisse in der schweizerischen Teigwarenindustrie (1937)', and 'Fr.'. Lists publications like '24 Beitrag zur Inseratentariffrage (1936)'.

Table with columns 'Nrn.', 'Heft I: Steine, Erden, Holz, Glas, Papier, Pappe', 'Heft II: Herstellung von Lebens- und Genussmitteln', 'Heft III: Eisen- und übrige Nichtedelmetallbranchen', 'Heft IV: Die Organisationen der schweiz. Milchwirtschaft', 'Heft V: Die Textilbranchen (Handel und Industrie)', and 'Fr.'. Lists publications like '27 Heft I: Steine, Erden, Holz, Glas, Papier, Pappe'.

Table with columns 'Nrn.', 'Materialiensammlung zur Bau- und Wohnungskostenfrage in der Schweiz (1938)', 'Ueber die Lage des schweizerischen Coiffeurgewerbes (1938)', 'Ueber die Lage in der schweizerischen Herrenschnitzerei (Massschneiderei und Konfektion)', 'Die schweizerische Nahrungsfettwirtschaft (185 S. (1941))', 'Ueber die wirtschaftliche Lage der chemischen Kleiderreinigungsanstalten und Färbereien (66 S. (1944))', 'Der Schuhhandel in der Schweiz (204 S. (1946))', 'Ueber die Preisbildung im schweizerischen Naturbausteinergewerbe (83 S. (1947))', 'Die Konkurrenzverhältnisse im Baugewerbe (72 S. (1953))', and 'Fr.'. Lists publications like '32 Materialiensammlung zur Bau- und Wohnungskostenfrage'.

Table with columns 'Nrn.', 'Kartell und Wettbewerb in der Schweiz (252 S. (1957))', and 'Darstellung und Würdigung der privat- und öffentlichen Konkurrenzregelung in der schweizerischen Uhrenindustrie (112 S. (1959))', and 'Fr.'. Lists publications like '— Kartell und Wettbewerb in der Schweiz'.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

REPUBLIK SÜDAFRIKA

5 1/2%
netto

Anleihe 1969 von Sfr. 6000000

zur Rückzahlung oder Konversion der 4% Anleihe 1954, die am 1. März 1969 fällig wird.

Anleihebedingungen

Laufzeit: längstens 15 Jahre
Rückzahlung: 10 Jahresraten von je Sfr. 6000000 in den Jahren 1975 bis 1984
Titel: Inhaberoobligationen von Sfr. 1000 und Sfr. 5000
Kotierung: an den Börsen von Basel, Zürich, Genf, Bern und Lausanne

Emissions- und Konversionspreis

Kapital und Zinsen sind zahlbar in der Schweiz in Schweizerfranken ohne Abzug der Quellensteuern

Konversion

Die Inhaber von Obligationen der 4% Anleihe Republik Südafrika 1954 haben das Recht, ihre Titel in Obligationen der neuen Anleihe zu konvertieren. Die zur Konversion bestimmten Titel sind ohne Coupons einzureichen; es wird eine Konversions-soulte von Fr. 15.— pro Fr. 1000 konvertiertes Kapital ausbezahlt.

Barzeichnung

Der in der Konversion nicht beanspruchte Titelbetrag der neuen Anleihe wird zur öffentlichen Barzeichnung aufgelegt.

Zeichnungs- und Konversionsfrist

6. bis 12. Februar 1969, mittags
Prospekte, Zeichnungs- und Konversions-scheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerischer Bankverein
Bank Leu & Co. AG
A. Sarasin & Cie.

Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft

Schweizerische Kreditanstalt
Vereinigung der Genfer
Privatbankiers
Gruppe Zürcher Privatbankiers

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

American-Canada Trust Fund

AMCA

1:5-Split der Anteile

Die Intrag AG als Fondsleitung und die Schweizerische Bankgesellschaft als Depotbank haben beschlossen, die AMCA-Anteile im Verhältnis von 1 zu 5 aufzuteilen.

Auf den alten Anteilen wird zunächst ab 31. Januar 1969 gegen Einreichung des letzten Coupons (Nr. 44) eine Jahresausschüttung von Fr. 10.— brutto vorgenommen; ab demselben Datum erfolgt der Umtausch der alten Zertifikate (mit Talon) in neue Titel. Dabei werden erstmals Anteilsscheine über 100 Anteile ausgegeben, und § 3, Abs. 1 des AMCA-Reglements wird in diesem Sinn ergänzt.

Für die Zertifikatsinhaber erfolgt dieser Umtausch spesenfrei. Vom 3. Februar 1969 an bezieht sich die Kursnotierung auf die neuen Anteile.

Die nachstehenden Zeichnungs- und Zahlstellen empfehlen sich für den Umtausch der AMCA-Anteile.

SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT

Lombard, Odier & Cie, Genf
La Roche & Co., Basel
Chollet, Roguin & Cie, Lausanne

American European Securities Company

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le 11 mars 1969, à Greenwich, Connecticut, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Election des administrateurs pour l'exercice 1969;
- 2° Approbation ou rejet de la proposition faite par le conseil d'administration pour le choix des vérificateurs des comptes indépendants pour l'exercice 1969;
- 3° Discussion de toute autre question pouvant régulièrement être portée devant l'assemblée.

Les porteurs de certificats d'actions American European Securities Company inscrits au nom de MM. Pictet & Cie, propriétaires de ces titres le 24 janvier 1969, qui désirent faire usage de leur droit de vote, sont priés de déposer leurs titres jusqu'au 28 février 1969 aux guichets de

MM. Pictet & Cie, rue Diday, 6, Genève

qui tiennent à leur disposition les formules de pouvoir nécessaires.

Sind Sie mit Ihrem Büro à jour?

Vielleicht ist es auch bei Ihnen so, dass das grosse Mass an praktischer Arbeit Ihnen oft zu wenig Zeit für die kommerziellen Angelegenheiten lässt. Viel Geld geht dadurch verloren!

Selbständiger

Kaufmann

mit langjähriger Erfahrung in Organisation, Einkauf, Verkauf, Buchhaltung (bilanzieller), sämtlichen Abrechnungen mit AHV, SUVA, WUST usw., Reklamewesen, kann noch die Betreuung von ein bis zwei Klein- oder Mittelbetrieben übernehmen. Auch Übernahme von Einzelaufgaben möglich.

Am besten würden wir Ihre Probleme anlässlich einer unverbindlichen Zusammenkunft besprechen. Ihre Anfrage wollen Sie bitte richten an EMBO-Treuhand, Postfach 485, 5001 Aarau.

KURHAUS + med. KLINIK
ob Luzern, 600 m ü. M.
Für Ruhe und Erholung, Behandlung innerer Krankheiten, Diätetiken, physikalische Therapie, gynkardiale Massage.
Chefarzt Dr. med. J.-C. Nicole, FMH. Prospekte durch die Direktion W. Bossi, Telefon (041) 2 02 04/6.
Das ganze Jahr geöffnet

Testamente, Ehe- und Erbverträge, Erbteilung und Rechtsberatung

HIG Handels-, Industrie- und Gewerbetreuhand, Lusenstrasse 29, 8005 Zürich, Tel. (051) 44 58 55

Buchhaltung, Revisionen, Steuerberatung, Betriebsberatung und -organisation.



Mit Ditchburn-Getränkeautomaten gibt es keine „Zwischenfälle“ mehr—

ein gut ausgebautes Servicenetz sorgt dafür! Unverbindliche Anfragen und Prospekte bei der Generalvertretung: Multipatent, Hofwiesenstrasse 18, 8057 Zürich, Telefon 051/28 77 02.

1. Aufl. Fredy Eubenberg

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache — inserieren Sie!

A vendre dans localité proche de la ville de Neuchâtel

IMMEUBLE LOCATIF

neuf. Belle construction dans quartier tranquille. Appartements de 2, 3 et 4 pièces. Rendement: 6,5%. Demi-lods.

Fidimobil S.A., St-Honoré 2, 2001 Neuchâtel.

Oeffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 580 ff. ZGB)

Erblasser:

Walter Hofmann-Lüdi

geb. 1915, Metzgermeister, von Seedorf/BE, in Grenchen, Schild Hugstrasse 1.

Eingabefrist:

Für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschaftsgläubiger) bis und mit 24. Februar 1969 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 12. Januar 1969 zu berechnen und an die Amtsschreiberei Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, in Grenchen, zu richten.

Grenchen, den 17. Januar 1969

Amtsschreiberei Lebern
Filiale Grenchen-Bettlach
Hans Brügger, Notar

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 — Telex 62 172

SBB in Ostermündigen

ab sofort oder nach Vereinbarung zu vermieten:

Sehr schöner, erstklassiger Lagerplatz mit einer Fläche von etwa 3600 m², direkter Anschluss an Schiene/Strasse.

Interessenten, die sich für einen langfristigen Miet- oder Baurechtsvertrag interessieren, sind gebeten, sich für weitere Auskünfte an die

Liegenschaftsverwaltung des Kreises I der Schweizerischen Bundesbahnen, Postfach 1044, 1001 Lausanne (Tel. [021] 21 47 01, zu wenden.

Aufforderung

Das Sparheft Nr. 10212 der Sparkasse Limmattal wird vermisst. Der allfällige Inhaber wird hiermit aufgefordert, dieses Sparheft innert sechs Monaten von heute an gerechnet, an unserer Kasse vorzuweisen und seine Rechte daran geltend zu machen, widrigenfalls das Sparheft gemäss Artikel 90 OR enträufelt wird.

Zürich, den 6. Februar 1969
Sparkasse Limmattal
Stampfenbachstrasse 142
8035 Zürich

Manager sucht neue Aufgabe

als freier Mitarbeiter. Reiche Erfahrung im Rechnungswesen, Planung, Organisation und Management.

Anfragen an Postfach 435, 8022 Zürich.

Grand Hôtel Les Rasses

sur Ste-Croix, Jura vaudois, 1200 m. 110 lits, tél. (024) 6 24 97.
Piscine couverte et chauffée, sauna, salles de conférences jusqu'à 160 pers., cabine de projection. Demandez nos offres spéciales pour séminaires, conventions et toutes réunions d'affaires.



Inserate erschliessen den Markt

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt

Gegen la Schuldbrief im 2. Range auf Wohn- und Geschäftshaus

**Fr. 100000.—
zu 8% Zins p.a.**

(1/2-jährlich zahlbar)
auf mehrere Jahre fest gesucht.

Offerten unter Chiffre K 900193 an Publicitas AG., 3001 Bern.

Der schweizerische Index der industriellen Produktion

Sonderheft Nr. 75

Die unter obigem Titel 1965 erfolgte Veröffentlichung der Kommission für Konjunkturfragen des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes ist zum Preis von Fr. 3.50 erhältlich (24 Seiten, Format A 4). Vorauszahlung erbeten auf Postheftkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Indice suisse de la production industrielle

Supplément N° 75

La publication de la Commission de recherches économiques du Département de l'économie publique, parue en 1965 sous le titre précité, est en vente au prix de fr. 3.50 (24 pages, format A 4). Envoi contre versement préalable du montant en question au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Handelsfirma in der Nordostschweiz, mit neuzeitlichen Betriebseinrichtungen, bis jetzt ohne Branchenbindung, wäre in der Lage, nach Vereinbarung neue Geschäftsmöglichkeiten zu prüfen, z. B. als

Interessenvertretung Ostschweiz eventuell auch Ausland

Angestrebt wird eine dauerhafte, geregelte Zusammenarbeit, wobei jegliche Vorschläge positiv geprüft, und absolut diskret behandelt werden.

Beteiligung wäre nicht ausgeschlossen.

Offerten erbeten unter Chiffre 140652-31 an Publicitas AG, 9400 Rorschach.



Zu vermieten
Per Zufall sind in unserem modernen Geschäftshaus in Schönenbühl, nächst Autobahn-Ab- und Auffahrt

900m² Büro-, Fabrikations- und Lagerraum

(unterteilbar) frei.

Auto- und Warenlift, eigene Parkterrasse, Geleiseanschluss SBB vorhanden.

Anfragen unter Chiffre H 900178 an Publicitas AG, 3001 Bern.

NATIONAL- REBUILT Buchungsautomaten

3-25 Zählwerke, Volltext/Datum/Kurztext
Organisation durch Fachleute
Garantie und Service

REBUMA SUTER AG
Uetlibergstrasse 350, 8045 Zürich
Telefon 33 66 36